

KOMENTARJI NOVIC REGIONALOBALA.SI MED GOVORJENIM IN PISNIM DISKURZOM

MAŠA ROLIH

Univerza na Primorskem, Znanstveno-raziskovalno središče Koper, Slovenija
masa.rolih@zrs-kp.si

Komentarji spletnih novic so z razmahom spletnih komunikacijskih okolij, med katere spadajo družabna omrežja, postali način izmenjave mnenj med različnimi uporabniki. Spletni časopisi delijo svoje novice na svojih Facebook profilih in s tem omogočajo komentiranje. Komentarji so večinoma zapisani, jezik teh besedil pa odstopa od jezikovne norme, saj komunikacija pogosto poteka v neknjižnem jeziku. Vloga spletnih komunikacijskih okolij je povezovalna oz. praktičnosporazumevalna, komunikacija med uporabniki pa vsebuje elemente spontanega govora. Komentarji novic, ki jih uporabniki družabnih omrežij, kot je Facebook, zapišejo pod novico, poleg zapisa po izgovoru, leksike različnih socialnih zvrsti, rabe emotikonov in gif-ov, vsebujejo tudi sredstva besedilne semantike (deikte, diskurzne označevalce), ki so pogostejša v govorjenem diskurzu, in posebno skladnjo, značilnejšo za govorjeni diskurz. V zapisanih komentarjih spletnih novic lahko tako opazujemo značilnosti govorjenega jezika, v prispevku pa bodo prikazani predvsem primeri besedilne semantike in skladnje govorjenega jezika.

DOI
[https://doi.org/
10.18690/um.ff.4.2024.20](https://doi.org/10.18690/um.ff.4.2024.20)

ISBN
978-961-286-882-6

Ključne besede:
komentarji spletnih novic,
govorjeni jezik,
spletni diskurz,
besedilna semantika,
skladnja



Univerzitetna založba
Univerze v Mariboru

DOI
[https://doi.org/
10.18690/um.ff.4.2024.20](https://doi.org/10.18690/um.ff.4.2024.20)

ISBN
978-961-286-882-6

Keywords:
web news comments,
spoken language,
online discourse,
semantics,
syntax

REGIONALOBALA.SI NEWS COMMENTS BETWEEN SPOKE AND WRITTEN DISCOURSE

MAŠA ROLIH

University of Primorska, Science and Research Centre, Koper, Slovenia
masa.rolih@zrs-kp.si

The enormous technological progress of the digital and networked society has enabled the creation of new new media that create a new audience – prosumers. New new media enable users to produce and consume content at the same time. It is precisely this dynamic that characterises the rise of influencers. Influencers or creators of public opinion are not a novelty, but unlike influencers in the past – royalty, nobility, political elite, athletes and others – today's influential persons gain their popularity and influence largely thanks to the development of technology, and they shape audience attitudes through the creation of announcements, vblogs, tweets and other online social media channels. In this paper, the language of influencers' is analysed in two categories: lexical and syntactic. The methodological framework is centred on a qualitative method of content analysis that can be quantified. This is a research technique used to classify and describe communication content according to predetermined categories, i.e. the communication is analysed in a systematic and quantitative way. Following the study carried out by Styria and the Nielsen agency, a research sample was defined using the NielsenMedia methodology and the InfluenceScope tool (2021).



1 Uvod – o razvoju medija, medijske, masovne i digitalne kulture

Prispevek obravnava prvine govornega jezika v komentarjih novic spletnega časopisa Regionalobala.si, objavljenih na družabnem omrežju Facebook. Zanima nas, v kolikšni meri so komentarji zapisani na način spontanega govora in katere značilnosti govornega diskurza, predvsem semantike in skladnje, kažejo. Sredstva govornega diskurza bodo analizirana s pomočjo objavljenih komentarjev novic Regionalobala.si (objavljenih na Facebook profilu časopisa), zapisanih v mesecu maju 2023.

Značilnosti zapisov komentarjev spletnih novic lahko razložimo primerjalno s spontanim govorom oz. spontanim govornim diskurzom, v zvezi z zapisi v preučevanih okolij uporabljamo predvsem pojme spletni diskurz, spontani diskurz, spletna komunikacija in spontana komunikacija. Spletni diskurz se uporablja kot realizacija spletne komunikacije, spontani diskurz pa je realizacija spontane komunikacije. Za zapisana sporočila v okviru spletnih komunikacijskih okolij ne moremo uporabiti izraza spontani govor oz. spontani govorni diskurz, saj gre pravzaprav za zapise, primerjalno s spontanim govorom pa jih razlagamo zato, ker vsebujejo ključne značilnosti spontanega govornega diskurza in delujejo kot njegova reprodukcija.

Za spletna komunikacijska okolja je značilna uporabniška, socialno- in funkcijskozvrstna heterogenost, v njih pa uporabniki zavzemajo različne identitetne položaje, vloge in nagovarjajo druge uporabnike, ki so z njimi v enakovrednem in/ali neenakovrednem družbenem razmerju, tako komentarji spletnih novic pogosto vsebujejo tudi značilnosti neknižnih jezikovnih zvrsti (pokrajinski pogovorni jezik, sleng, narečja), značilnejši za govorni diskurz, saj svoj način komuniciranja približujejo neposredni (govorni) komunikaciji. Za splet je značilna tudi prenosniška heterogenost, saj splet omogoča posredovanje tako pisne kot tudi govorne komunikacije. Spletni komentarji tako pogosto vsebujejo veliko referenčnih izrazov (npr. prvoosebni in drugoosebni zaimkov), eliptičnih stavkov (tj. nezapolnjenih stavčnih vzorcev, prekinitiv, premorov, prekrivajočega govora ipd.) deiktov, besedilnih aktualizatorjev in diskurznihi označevalcev.

2 Značilnosti spletnega diskurza

Za splet je značilna heterogenost tako v smislu socialne in funkcijske zvrstnosti kot tudi prenosniške, po drugi strani pa gre predvsem v spletnih komunikacijskih okoljih tudi za mešanje javnega in zasebnega diskurza, vse navedeno pa se kaže tudi v značilnostih jezika (Rolih 2014: 79–81). Opazimo lahko, da elementi neposredne komunikacije prehajajo v jezik na spletu, predvsem družabna omrežja in ostala komunikacijska okolja (npr. forume), tako pa uporabniki dobivajo občutek pristnosti komuniciranja, kljub temu, da to poteka preko spleta (Rolih 2014: 79–81). Splet zaradi možnosti multimedijske narave in sočasnosti komuniciranja ustvarja navidezno zmanjšanje distance uporabnikov, ki se lahko povezujejo in komunicirajo neodvisno od geografskih omejitev, zato imajo občutek neposredne udeležnosti v komunikacijski proces.

Susan C. Herring (v: Schiffrin, Tannen, Hamilton 2006: 622–623) pravi, da je za spletni diskurz značilna raba komunikacijskih sredstev, ki ponazarjajo neposredno komunikacijo oz. elemente nebesedne komunikacije, najbolj znani pa so t. i. emotikoni, ki opisujejo obrazno mimiko (npr. 😊 😞) in tako prikažejo ostalim svoje čustveno stanje, kot npr. veselje, žalost itd. Ponazarjanje ekspresij uporabniki izvajajo tudi tekstovno, s tem da natipkajo izraze čustvovanja, kot npr. <grin>, <yawn> itd., ki ponazarjajo nebesedno in neposredno komunikacijo (Herring v: Schiffrin, Tannen, Hamilton 2006: 623).

Crystal (2001: 6) govori o jezikovni raznolikosti na spletu (»language variety«), saj zanj velja sistem raznolikih lingvističnih značilnosti izražanja, ki jih določajo situacijski faktorji, kot so npr. pisanje in govor, dialekti in sociolekti, žanri itd. Za različna spletna okolja veljajo drugačna pravila in načini izražanja. Množica diskurzov na spletu uporabnikom tako določa različne načine vstopanja v komunikacijsko sfero in različne načine rabe jezika, ki je prilagojen konkretni situaciji.

2.1 Značilnosti spletnih komunikacijskih okolij (družabnih omrežij)

Spletna družabna omrežja so ustvarila nove razsežnosti diskurza in komuniciranja, hkrati pa tudi nove načine druženja, oblikovanja ter vzdrževanja odnosov in načine manifestacije identitete. Moč spleta je tako ravno v preseganju oddaljenosti in možnosti prisotnosti v različnih sferah ter komuniciranja z različnimi akterji.

Posameznik na spletu lahko tako hkrati npr. prebira dnevne novice, se pogovarja s prijateljem z drugega konca sveta, nakupuje, pošilja službeno elektronsko pošto itd.

V diskurzu komentarjev dnevnih novic, deljenih v okviru družabnih omrežij, akterji komunicirajo preko zapisanega koda, pri katerem se govorno dejanje zgodi z zamikom, med katerim se dogaja pisanje oz. pisno sporočanje. Ilokucija je v tem primeru enaka kot pri govornem neposrednem sporočanju, različen je le čas, v katerem se ustvarja sporočilo oz. izmenjava informacij. V tem času imata udeleženca pogovora čas za razmislek o tem, kaj in na kakšen način bosta predala sporočilo, da bo čim bolj ustrezalo ilokucijskemu namenu, pri neposredni komunikaciji pa tega časa ni, nasprotno pa so prisotni razni elementi nebesedne komunikacije, kot npr. govornica telesa, barva glasu, register itd., ki lahko veliko povedo o akterju samem, njegovem sporočilu in namenu komunikacije. Dejstvo je, da splet čedalje bolj postaja medij, ki ni namenjen le hitremu predajanju informacij, ampak tudi druženju in izoblikovala so se spletna družabna omrežja, spletne kavarne in forumi, klepetalnice itd. Cilj oz. ilokucijska vloga komunikacije v teh okoljih je približanje komunikacije neposredni govorni komunikaciji. Udeleženci pogovora hočejo imeti občutek, da se med sabo družijo, čeprav so skupaj le virtualno, spletna komunikacijska okolja pa tako združujejo večinoma uporabnike, ki med sabo komunicirajo na način neposredne komunikacije in objavljajo zapise, ki dajejo vtis simultane odziva. Starostna, regionalna, socialna itd. raznolikost udeležencev v družabnih omrežjih se kaže v rabi različnih jezikovnih izbir, ki so odvisne od konteksta in ilokucijske vloge. Tako so načela vljudnosti, slovnice in prehoda med govornim in pisnim jezikom pogojena s številnimi kontekstualnimi in diskurzivnimi elementi.

Crystal (2001: 16) pravi, da funkcija socialnih omrežij, klepetalnic itd. služi potrebi po večji predvidljivosti, zaupnosti, domačnosti, vse to pa vpliva na jezik. Crystal (2001) za tipično govornico spletnih komunikacijskih okolij uporablja izraz »Netspeak« (tudi »Weblish«, »Internet Language«, »Cyberspeak«, »Computer Mediated Communication« (CMC) itd.), ki označuje interaktivne in dialoške elemente v spletnem jeziku in jezikovne izbire, ki nastanejo zaradi zavedanja prisotnosti občinstva. Gre zlasti za razne termine spletne tehnologije, ki so postali del spletnega slenga (t. i. žargonski slengizmi), npr. 'spam', 'cancel' (izpeljanka 'skenslati') itd., pogovorno/narečno/sociolektalno izrazje, pisanje po izgovoru itd.

S. Kranjc (2003) poudarja, da je za splet (še posebej forume, klepetalnice, družabna omrežja) značilno prodiranje govorne forme v zapisano besedo. Struktura sporočil v diskurzu komentarjev spletnih novic je večinoma precej podobna govorjenim besedilom, še vedno pa gre pri tem za zapisano besedo. Kranjc (2003: 436) tako navaja elemente, v katerih se razlikujejo od besedil, nastalih preko govornega kanala. Kot primer vzemimo drugačen vzorec menjavanja vlog (npr. pri spletnem komuniciranju ni simultane odziva naslovnika).

Besedila v okviru spletnih komunikacijskih okolij imajo tako značilnosti pisnega, govorjenega in multimedijskega diskurza, način njihove realizacije pa je odvisen od posameznega uporabnika (kakšen je namen njegovih sporočil, kako izraža svojo identiteto in vlogo, kolikšna je stopnja njegovega jezikovnega znanja in komunikacijske kompetence itd.) in naslovnika, ki je javnost (ki jo lahko sestavljajo osebe, ki jih sporočevalec pozna, npr. prijatelji na družabnem omrežju Facebook, katerih objave javno komentira, ali pa nepoznane osebe, npr. politiki itd.

2.2 Zapisi v spletnih komunikacijskih okoljih med govorjenim in pisnim diskurzom

Komentarji dnevnih novic, ki nastanejo kot simultani odziv na novico, ki tvori skupno referenco uporabnikov, lahko vsebujejo veliko jezikovnih elementov, ki so značilnejši za govorjeni diskurz, npr. neknjižni izrazi, skladenjske posebnosti, več izrazov neposredne reference, zato združujejo značilnosti obojega, tako zapisanega kot tudi spontanega govorjenega diskurza.

Za spontani govorjeni diskurz je značilno, da uporabnik sproti v komunikacijskem procesu tvori besedila, razen v primerih, ko gre za vnaprej pripravljena besedila, ko gre za branje ali recitiranje/govorjenje na pamet, ki je pravzaprav realizacija oz. govorno podajanje predhodno zapisanega besedila. V procesu pisanja je daljši načrtovalni čas besedila, pri govoru pa krajši, zato so v spontanem govoru pogosta mašila, ponavljanja, premori, elipse, nedokončani stavki, nepravilne stavčne strukture itd. Kljub navidezni spontanosti pa izbiro jezikovnih sredstev pri govoru določa stopnja govorčeve kognicije, saj jezikovne izbire prilagaja stopnji svojega znanja, zanimanja in konteksta oz. upošteva maksimo relevantnosti (Grice 1975: 45–46). Pri tem teorijo relevantnosti, ki temelji na dveh temeljnih pravilih, in sicer: 1. človeška kognicija stremi k maksimalni relevantnosti, pri čemer je pozornost avtomatsko usmerjena k informaciji, ki je dovolj relevantna v določenem kontekstu;

2. vsaka izjava predpostavlja svojo optimalno relevantnost, pri čemer sporočevalec pri naslavljanju naslovnikov sporoča, da je njegova izjava relevantna glede na kontekst, njegove sposobnosti, izbire in posledično vredna naslovnikove interpretacije (Sperber, Wilson 2004: 615–620).

Halliday (1989: 79) pravi, da je govornjeni jezik veliko kompleksnejši kot pisni, neformalna spontana konverzacija pa je slovnično najkompleksnejši diskurz, saj se pojavljajo posebnosti, značilne za govornjeni jezik, kot so npr. vrinjene stavčne strukture, stavčne elipse, samopopravki, premori ali prekinitve, razni miselni preskoki itd. Po drugi strani pa Halliday (1989: 79) omenja leksično gostoto, ki naj bi bila v govornjenem jeziku manjša (npr. manj zloženih besednih zvez, več stavkov/pastavkov/polstavkov), v pisnem pa večja. V pisnem diskurzu, ko sporočevalec in naslovnik nista hkrati prisotna v procesu nastajanja besedila, mora uporabnik uporabiti več besed, besednih zvez, utemeljitev itd., da bo besedilo za naslovnika jasno in razumljivo. V zapisanih besedilih sporočevalec tudi ne ponavlja besed, zato za isto stvar uporabi drugo besedo ali besedno zvezo, pri čemer mora za uspešno komunikacijo upoštevati naslovnikovo poznavanje reference, da bo razumel sopomenskost, medtem ko so v govornjenem diskurzu ponavljanja pogostejša, referenco dopolnjujejo tudi nebesedni elementi, kot je govorica telesa, mimika ipd.

Spontani govor oz. spontani govornjeni diskurz razumemo kot govor, ki je vnaprej nepripravljen in nastaja sproti v komunikacijskem procesu. Toporišič v Slovenski slovnici (2004: 32–35) omenja dve vrsti govornjenega jezika, in sicer neposredno ubesedovalno (t. i. prosto) govornjenje in reproduktivno govornjenje. Neposredno ubesedovalno oz. prosto govornjenje je najtežje in vsebuje pojave, kot so pretrganost, preskakovanje iz ene skladenjske oblike v drugo, delna nestrnjenost in slabša povezanost posameznih delov besedila, njihova medsebojna slabša usklajenost, ponovitve oz. negladkost sporočanja.

J. Miller in R. Weinert (2009: 22–23) navajata značilnosti spontanega govora, ki izvirajo iz sočasnosti tvorjenja sporočila ter kratkoročnega spomina sporočevalca in naslovnika (npr. spontani priklic neke informacije in takojšnja ubeseditiv, kar je v zapisanih besedilih redkeje. Spontani priklic informacije s takojšnjo ubeseditivjo večkrat opazimo v zapisanih komentarjih novic (npr. *Aja, točno, še to moram povedati*), gradijo pa ga glasovni elementi (ki jih v zapisanih komentarjih spletnih novic ponazarjajo npr. velike tiskane črke, ki označujejo kričanje) in neglasovni elementi,

ki jih v zapisanih komentarjih npr. ponazarjajo emotikoni. Miller in Weinert (2009: 22–23) omenjata tudi bolj fragmentarno naravo spontanega govornega jezika, kar se kaže v manj kompleksni skladnji, elipsah, izpuščanju glasov ipd.

V pisnem diskurzu mora sporočevalec eksplicitno podajati informacije in pojasniti okoliščine, ki so naslovniku zaradi oddaljenosti nedostopne, pri govornem sporočanju pa si lahko pomaga z različnimi že prej omenjenimi referenčnimi izrazi, govornico telesa itd. V komentarjih spletnih novic je referenca novica, ki predstavlja skupno védenje uporabnikov, nejezikovno sporočanje pa nadomeščajo drugi nebesedni elementi, kot so emotikoni, kopičenje ločil idr., referenčni izrazi in skladenjske značilnosti pa spominjajo na spontani govorni diskurz, kot bo prikazano v nadaljevanju.

2.2.1 Sredstva besedilne semantike govornega diskurza v spletni komunikaciji

J. Zemljarič Miklavčič (2008) navaja značilnosti sodobnega spontanega govornega jezika, ki jih lahko uporabimo tudi za prikaz značilnosti komentarjev spletnih novic, pri čemer se osredotočamo na sredstva besedilne semantike. Avtorica mednje uvršča deikte, besedilne aktualizatorje in diskurzne označevalce (Zemljarič Miklavčič 2008: 95–97). Deikti so tisti izrazi, ki svoj polni pomen dobijo šele v kontekstu oz. konkretnem govornem položaju in so v tem smislu neke vrste spremenljivke, odvisne od konteksta (Levinson 1983: 139, Levinson 2003: 54, Zemljarič Miklavčič 2008: 95). Z deikti govorec tako usmeri poslušalčevo pozornost na stvarnost, ko gre za pogovor v živo, si lahko pomaga tudi z govornico telesa. Deikti so kot sredstva besedilne koherence prisotni tudi v zapisanih besedilih, se pa v zapisanih komentarjih spletnih novic pojavljajo predvsem tisti, ki so značilnejši za govorni diskurz in referirajo na hkratno udeleženo sporočevalca in naslovnika v govorni situaciji (npr. pri komentiranju novic so prisotni tisti deikti, ki referirajo na sporočevalcev in naslovnikov skupni čas in okoliščine tvorjenja ter sprejemanja sporočila, primer: *V ponedeljek odprejo novo trgovino /.../*, pri čemer se »v ponedeljek« nanaša na dan, ko je bilo sporočilo tvorjeno, zato predvideva sporočevalčevo in naslovnikovo skupno védenje, deiktičnost pa kaže na sočasni diskurz. D. Biber idr. (1999: 267) navajajo, da je ravno za spontani govor zelo značilna deiktičnost v referenci, saj se konverzacija odvija v situaciji, ki si jo govorec (sporočevalec) in poslušalec (naslovník) delita (Biber idr. 1999: 267), torej je več deiktičnega referiranja v situacijah, ko imata sogovornika več skupnega védenja.

Drugo pomembno sredstvo besedilne semantike so besedilni aktualizatorji. V zvezi z besedilnimi aktualizatorji Smolej (2006: 195) pravi, da pretvarjajo (spreminjajo) slovarsko vrednost leksema, pred katerim stojijo, v konkretno referenco (pomen) oz. opravljajo vlogo usmerjevalnih kazalcev na konkretnost/nekonkretnost oz. splošnost predstavljalne reference. Besedilni aktualizatorji so torej besede, ki določijo, ali je leksem konkreten ali splošen, nastopajo pa običajno le v govoreni komunikaciji, saj predvidevajo skupno znanje obeh govorcev. To so besede ali besedne zveze, kot npr. en tak, tisti/tist/uni/un/oni, tale/ta/toti, taprvi, taglavni itd.

Med sredstva semantike govorenega jezika ter koherence in kohezije uvrščamo tudi diskurzne označevalce, ki so eno- ali večbesedni izrazi, ki opravljajo različne funkcije: organizirajo diskurz (označujejo začetek ali konec, povezovanje besedila, menjavo vlog itd.), so sredstvo za preverjanje in izkazovanje pozornosti poslušanja, kažejo na odnos govorca do predmetnosti, njegovo čustveno angažiranost in povezanost diskurza s kontekstom (Zemljarič Miklavčič 2008: 96). Taki izrazi so npr. ne (a ne), ja, aja, mhm, tako da, mislim, (a) veš itd., ki pa jih lahko prepoznamo kot diskurzne označevalce šele v kontekstu.

Pisanski Peterlin (2007: 8–10) diskurzne označevalce pojmuje kot metabesedilna sredstva, ki k vsebini ne dodajajo novih informacij, ampak vstopajo v dialog s prejemnikom besedila in mu vsebinski del pomagajo ustrezno sprejemati. Metabesedilna sredstva so torej tisti elementi, ki se navezujejo na besedilo samo in ne na zunanji svet. Metabesedilo je v tem primeru sopomenka diskurza, ki združuje značilnosti udeležencev komunikacijskega procesa, odnose med njimi, njihovo skupno vedenje in okoliščine.

D. Verdonik (2008: 25–29) navaja naslednje vrste diskurznih označevalcev, in sicer ideacijske (vezniki, prislovi; npr. pol pa, tko da), interakcijske (npr. ne, a ne, a, veš, no, okej), označevalce procesov tvorjenja (npr. bom reku, mislim) in interpretacijske (npr. in tko naprej, pa to, kaj pa to).

2.2.2 Skladenjske značilnosti govorenega jezika v spletni komunikaciji

J. Toporišič (2004: 32–35) navaja ključne skladenjske posebnosti (predvsem frazeološke) neposredno ubesedovalnega govorenja, in sicer 1) popolne ponovitve (npr. »pridi, pridi«), 2) ponovitve nekako soodnosnega pomena (»strudim se, delam«), 3) zveze ponovljenih izrazov s členkoma pa in ne (»prideš, ne prideš, vseeno mi je«),

4) osebek in povedek sta isto (»služba je služba«), 5) zveza dovršnika in nedovršnika (»gledam, ne vidim«), 6) drugi izraz je stopnjevan (»temno, pretemno«), 7) zveza samostalnika in pridevnika iz iste podstave (»avša avšasta«), 8) ponovitve z vezniki (»hodili smo in hodili«), 9) ogovorilni glagolski izrazi (»lej, ne zanima me«), 10) členki (»le kje imaš pamet«), 11) poudarni zaimki, členki in podobno (»prav treba mi je bilo tega«).

Načelo ekonomičnosti sporočanja se v spontanem govornem diskurzu oz. konverzaciji kaže v krajšanju stavkov, tvorjenju eliptičnih struktur in uporabi zaoblik (Zuljan Kumar 2007: 29). Hitrost komunikacije je odvisna od hitrosti kodiranja in dekodiranja sporočil, ki je premo sorazmerna z obsegom skupnega védenja udeležencev interakcije (Zuljan Kumar 2007: 29). V govornem diskurzu govorci sporočajo več kot samo jezikovno sporočilo (npr. če govorci kriči, pomeni, da je razburjen) in uporabljajo kontekstualne namige, ki so sredstva signalizacije kontekstualnih informacij (prozodija, oklevanja, premori, prekrivajoči govor, razlike v hitrosti in glasnosti, zamenjava jezika ali jezikovne zvrsti) (Zuljan Kumar 2007: 29). Eliptične strukture so v okviru spletne konverzacije seveda manj prisotne, ker so si udeleženci relativno oddaljeni oz. si ne delijo skupnega prostora in je njihovo skupno védenje manj obsežno (razen v primerih, ko npr. zapisu, ki je v eliptični obliki, dodajo fotografijo, video ali povezavo).

3 Značilnosti govornega jezika v komentarjih dnevnih novic

Spletni komentarji ob objavah dnevnih novic delujejo na način konverzacije, in sicer neformalne ter do neke mere spontane, kot bo podrobneje razloženo v nadaljevanju. To pomeni, da uporabniki teh okolij ne upoštevajo nujno vseh pravil pisnega diskurza. Načeloma razložijo stvari toliko eksplicitno, da bodo ciljni uporabniki to razumeli. Nekateri zapisi vsebujejo podatke, ki jih morajo zapisana besedila vsebovati, da jih bralci, ki niso prisotni v istem prostoru oz. situaciji, razumejo, drugi pa so implicitni in v tem smislu spominjajo na govorna besedila, pri katerih si udeleženci komunikacije delijo isto situacijo, ki jo v primeru komentiranja novice tvori ravno vsebina novice, skupen čas, ko uporabniki do nje dostopajo,¹ skupen prostor, ki je družabno omrežje ipd.

¹ Ni nujno, da uporabniki novice berejo hkrati, je pa objava hkrati dostopna vsem, velika verjetnost je, da bo več uporabnikov novice prebralo hkrati.

3.1 Komentarji spletnih novic kot besedilna vrsta

Komentarji spletnih novic delujejo kot odzivna besedila, ki povezujejo med sabo različne udeležence komunikacijskega procesa, zato se med njimi vzpostavi interakcija, ki spominja na forum, pri katerem poteka izmenjava mnenj, stališč ali védenj o določeni temi. V. Mikolič (2007: 352) komentar uvršča med sporazumevalna/interaktivna besedila, med katera spadajo tudi prikazovalna, pozivna, zavezovalna in povezovalno-izrazna besedila. Med povezovalno-izrazna besedila uvršča opravičilo in komentar, ki je pravzaprav mnenjsko besedilo, zaradi spodbujanja novih naslovnikov k odzivu oz. nadaljnjim komentarjem pa sodi med pozivna argumentativna besedila (Krajnc Ivič 2018: 70).

S. Levinson (v McElroy 2013: 756) spletne komentarje definira kot najpogostejšo obliko zapisanega diskurza v novih medijih. Komentiranje novic na spletu je zelo neposredno, uporabnikom omogoča, da z ostalimi uporabniki delijo svoja mnenja, perspektive, stališča in znanje o vsebini, ki jo ustvarjajo novinarji.

Tako spletni časopisi z deljenjem novic na družabnih omrežjih, večinoma Facebooku, omogočajo dvosmerno komuniciranje, pri čemer je skupna referenca uporabnikov novica oz. novinarski prispevek, ki ga komentirajo. Na uporabo jezika v spletnih komentarjih pa vplivajo tudi dejavniki samega medija, pri čemer slog spletnih komentarjev odraža tudi tehnološke danosti, možnost uporabe emotikonov, hitrost tipkanja, hkrati pa tudi značilnosti sporočevalca, kot so izobrazba, starost, inovativnost itd. Trdimo lahko, da so spletni komentarji posebna vrsta besedila, ki združuje nekatere skupne lastnosti s klasičnimi komentarji (npr. mnenjskost, argumentativnost ipd.), hkrati pa se od njih razlikuje zaradi interaktivnosti, možnosti komentiranja različnih uporabnikov in s tem različnih osebnih stilov, obvladovanja jezikovne norme, perspektive, hitrosti tipkanja, odnosa do izhodiščnega besedila itd.

3.2 Značilnosti spontanega govorenega diskurza v pisni podobi komentarjev novic spletnega portala Regionalobala.si

V namen prispevka smo pregledali komentarje uporabnikov, ki so se zvrstili pod dnevnimi novicami portala Regionalobala.si (maj, 2023), objavljenimi na Facebook strani portala, in opazovali, kako se kažejo značilnosti govorenega jezika. Pregledali smo komentarje vseh dnevnih novic v navedenem obdobju, v nadaljevanju je zapisanih le nekaj primerov iz preučevanega gradiva, ki nakazujejo značilnosti

govorjenega diskurza, so pa te prvine vidne v večini komentarjev, ki smo jih opazovali. Primerov nismo spreminjali, zato so zapisani na način, kot so se pojavili (pogosto je neupoštevanje slovničnih in pravopisnih pravil). V sprotnih opombah so navedeni naslovi novic, ki so objavljene na Facebook strani spletnega časopisa Regionalobala.si, do njih pa dostopamo s pomočjo datuma objave, ki je naveden ob posameznem naslovu.

Med sredstvi besedilne semantike so izpostavljeni deikti in diskurzni označevalci, ki so se pojavljali v največji meri, veliko pa je bilo tudi primerov, ki kažejo skladske značilnosti govorenega jezika. V spodnjih primerih so vse navedene značilnosti zapisane ležeče. Z nadaljnjim pregledom gradiva bi zagotovo opazili tudi več primerov besedilnih aktualizatorjev, jih pa nismo upoštevali pri analizi, ker jih v zapisih nismo opazili v tolikšni meri in v taki obliki, da bi bili relevantni za prikaz značilnosti govorenega diskurza.

Sredstva besedilne semantike:

1. Deikti:

a) Vidla. 🙄 grozno²

b) Daj še podatke za Hrvaško po srbski agresiji če *si* že pri številkah³
Spet 1 članarino več cepci, 🙄 smo tk nepomembni da *nas* ne bo *nihče* resno jemal 🙄

c) *Ljudje dragi* kajse dogaja natej *nasi* planeti zaustavimo to vse hudobije⁴
Tudi pri *nas* bi mogli preventivno v šolskih ustanovah uvesti varovanje
Prav ima, tako bi bilo treba narediti, smrtno kazen, ker morilci si ne zaslužijo nič drugega
Se ne strinjam.

² Prometna nesreča zaprla primorsko avtocesto: Nastajajo zastoji, ne vozite po reševalnem pasu. <https://www.facebook.com/regional.si>, 9. 5. 2023

³ Bo Slovenija vstopila v Varnostni svet? Tekmujemo z Belorusijo, ki od leta 2007 kot kandidatka ni imela nasprotnika. <https://www.facebook.com/regional.si>, 9. 5. 2023.

⁴ Novo streljanje, zdaj na jugu Srbije: Mladenič z zračno puško buje ranil vrstnika. <https://www.facebook.com/regional.si>, 5. 5. 2023.

Deikti *vidla, daj, smo, nas, nihče, ljudje dragi, nasi⁵, prav ima, se ne strinjam* referirajo na hkratno udeležnost akterjev v govorni situaciji, skupen pa jima je kontekst (tj. novica). Pri samo pisnem diskurzu bi si sporočevalec in naslovnik izmenjala več ključnih informacij o okoliščinah sporočanja. Sporočevalec, ki je npr. zapisal *Prav ima*, bi v pisnem diskurzu verjetno podal informacije o tem, kdo ima prav, v diskurzu spletnih novic pa novica tvori skupen kontekst oz. skupno védenje sporočevalca in naslovnika, zato ta informacija ni potrebna. Deikti, kot so npr. *vidla, daj, se ne strinjam*, tudi ne podajajo ključnih informacij o sporočevalčevi identiteti (razen npr. spola, npr. *vidla*), ki je sicer večinoma razvidna iz uporabnikovega Facebook profila (razen v primeru anonimnega komentiranja), kljub temu pa pri komentiranju objav ni ključnega pomena, saj je spletna identiteta fluidna in v komentarjih spletnih novic sporočevalci zavzemajo drugačne govorne položaje (v tem kontekstu so enakovredni udeleženci komunikacijskega procesa, ki se odvija pod objavljeno novico) kot pri npr. pisanju uradnih e-poštnih sporočil, v katerih morajo svoje podatke eksplicitno navesti. Uporabniki se večinoma med sabo niti ne nujno poznajo, kljub temu pa se pogovarjajo na način, kot bi se pogovarjali v živo oz. na način neposredne udeležnosti v pogovoru (npr. *vidla* ne izrazi, kaj je sporočevalka dejansko videla, saj vsi udeleženci komunikacijskega procesa zaradi objave novice vedo, da deikt referira na njeno vsebino). S tikanjem (npr. *daj, si*) sporočevalec na nek način krši načelo vljudnosti (Leech 1983), po drugi strani pa spletno okolje tvori poseben diskurz, v katerem udeleženci komunikacije (čeprav se med sabo večinoma ne poznajo oz. so celo anonimni) tvorijo nekakšno skupnost (kar izražajo tudi deikti *Ljudje naši, nas ipd.*), osebna distanca med nepoznanimi akterji pa se kljub fizični oddaljenosti manjša⁶.

2. Diskurzni označevalci:

a) *Bom povedal to ..brez odobritve varnostnega sveta je Nato 1999 in os zla bombardiral Srbijo / ...*⁷

b) *Sprašujem za prijatelja, ma kej je uon pržgov luči nad Dekani*  ⁸

c) *Čisto tako, mimogrede. Če kdo kaj ve...?*⁹

⁵ Mišljeno je »našem«, ampak je zapis pravopisno in slovnično neustrezen.

⁶ Verjetno je ravno fizična oddaljenost razlog za tak način komunikacije, saj bi bili pri pogovoru »v živo« udeleženci komunikacije, ki se med seboj ne poznajo, vljudnejši, med seboj bi se vikali itd.

⁷ *Bo Slovenija vstopila v Varnostni svet? Tekmujemo z Belorusijo, ki od leta 2007 kot kandidatka ni imela nasprotnika.* <https://www.facebook.com/regional.si>, 9. 5. 2023.

⁸ *Jansa danes v obalnih mestih, tudi v Ankaranu.* <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

⁹ *Vesela novica za lastnike štirinožcev: Letošnje poletje bo na Obali še več psom prijaznih plaž.*

Ni šanse da grem čez dan v največji vročini mučit žival

č) *Važno da je domače*¹⁰

Vse bio domače pridelano v Piranski občini *sam vprašam*

Pa kaj

Ja in??

d) *tko da skoda se obremenjevat*¹¹

točno to!!! Danes je poudarek samo na pravicah, dolžnosti pa ne.

...dej res...brez besed. to je uno....

Med zgoraj navedenimi diskurznimi označevalci, ki v besedilih komentarjev izražajo učinek neposredne govornje konverzacije, se kažejo naslednji: ideacijski (npr. *tko da*), interakcijski (*bom povedal to, sam vprašam, sprašujem za prijatelja, če kdo kaj ve*) in interpretacijski (*full dobro, čisto tako, mimogrede, ni šanse, važno da, pa kaj, ja in, točno to, dej res, brez besed, to je uno*). Iz navedenih primerov opazimo, da izstopajo interpretacijski, ki označujejo odnos sporočevalca do predmetnosti, kar je hkrati ena ključnih značilnosti komentarja, ki je pravzaprav mnenjsko besedilo. Opazna je tudi ironija, o kateri lahko sklepamo na podlagi celotnega konteksta, tj. novice (npr. diskurzni označevalec *važno da* (je domače) se navezuje na komentar ob pismu bralca o prodajanju sadja brez dovoljenja v Portorožu¹²). Diskurzna označevalca *Sprašujem za prijatelja* in *sam vprašam* glede na zgradbo uvrščamo med označevalce procesa tvorjenja (tj. glagol, ki izraža proces tvorjenja v prvi osebi edine v sedanjiku), glede na kontekst pa razumemo oba izraza kot pogovorna frazema (pogosto opažena v spletnih komentarjih) za izražanje ironije, v tem smislu pa bi ju tako lahko uvrstili tudi med interpretacijske diskurzne označevalce.

Skladenske značilnosti govornega jezika:

Primeri:

a) *lepo vas prosim, kaj je z vami ljudje?! Zatajili starši, zatajila šola, sošolci katastrofa, država in sistem katastrofa, deček s travmami, ki jih skriva v sebi, deležen posmebovanja in ustrabovanja vrstnikov. Ta otrok si je sodil že sam in potrebuje pomoč. Otresel se misli na storjeni poboj nikoli ne bo, s starostjo bo trpljenje le*

<https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

¹⁰ Bralec ogorčen: "V Portorožu ob cesti prodajajo sadje brez dovoljenja", pa je temu res tako? <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

¹¹ Ravnateljica OŠ Koper Ingrid Poropat: "Če želimo zdrave in zadovoljne otroke, jim postavimo meje." <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

¹² Bralec ogorčen: "V Portorožu ob cesti prodajajo sadje brez dovoljenja", pa je temu res tako? <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

*večje. Mladina, večino nje, brez empatije do drugačnih, ne bi smela prosto hoditi po tem svetu. In kdo jih vzgaja?! STARŠI BREZ EMPATIJE DO ČLOVEKA...in potem pride tudi do žrtev, ki so povsem nedolžne. Naj počivajo v miru.*¹³

V zapisu opazimo več sredstev, ki nakazujejo skladnjo govornega jezika. Sporočevalec izraža svoje čustveno stanje z retoričnima vprašanjema (*lepo vas prosim, kaj je z vami ljudje?! In kdo jih vzgaja?!*), ki jima sledi označevalec vzklične intonacije, izražen z *?!*, podobno učinkujejo tudi velike črke (*STARŠI BREZ EMPATIJE DO ČLOVEKA*), ki v spletnem diskurzu označujejo kričanje, premor, označen s tremi (ali več) pikami,¹⁴ pa lahko signalizira tudi sporočevalčev premislek pred nadaljevanjem pisanja komentarja oz. organiziranje misli. Ponovitve oz. paralelizmi (*Zatajili starši, zatajila šola, sošolci katastrofa, država in sistem katastrofa*) stopnjujejo sporočevalčev čustven odziv na novico. Pojavi se tudi napačen začetek (*in potem pride ...*), kar je značilnejše za govorni diskurz. Opazimo tudi pravopisne napake (npr. *trpljenje*) in neustrezen besedni red (*Otresel se misli na storjeni poboj nikoli ne bo*), kar signalizira bodisi sporočevalčevo pomanjkljivo jezikovno kompetenco bodisi značilnost diskurza spletnega komentiranja, ki je med drugim tudi hitrost odzivanja na novico s tipkanjem in izmenjave komentarjev v najkrajšem možnem času.

*b) Dobro jutro....12 al 10...al 15 nacrtoval je...ucil se je in vedel točno kam.streljat..in imel.spisek..to je psibicno bolan otrok in nima kaj delat na prostosti..in ni cudno da ce kao ne morejo mu nic ga bojo drugi zrihtali..zbudite se...res...za 9 zivljenj in kao nikomu nista...dej res..brez besed.*¹⁵

Primer vsebuje več premorov, označenih s tropičjem, ki označujejo počasnejši ritem, lahko pa kot v prejšnjem primeru signalizirajo piščev premislek. Opazimo tudi skladijsko neustrezne stavčne strukture in napačne začetke (npr. *in ni čudno da če kao, in kao nikomu ništa*), z glagolsko obliko za drugo osebo množine v velelnem naklonu, ki je hkrati izraz deiktčnosti (*zbudite se*) pa referira na ostale udeležence v komunikacijskem procesu oz. komentatorje. Pojavi se tudi raba kratkega nedoločnika, ki je značilnost govornega diskurza (*nima kaj delat*). Poudarjanje z izpostavljenimi členki (npr. *...res,dej res...*) je tudi značilno predvsem za govorni diskurz, v spletnem pa je izraz odnosa sporočevalca do predmetnosti in težnje po učinku spontane govorne konverzacije.

¹³ *Sporočilo na vratih doma 13-letnika po streljanju na šoli: Grožnja, ob kateri zaledeni kri v žilah.* <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

¹⁴ Pri tem ni upoštevanja pravopisnih pravil, ki narekujejo nestičnost tropičja (razen v primeru glasovne elipse), prav tako tropičje večkrat signalizira več pik.

¹⁵ *Sporočilo na vratih doma 13-letnika po streljanju na šoli: Grožnja, ob kateri zaledeni kri v žilah.* <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

c) *Kurjerva¹⁶ je zastonj. Arriva je poceni. Taxi tudi ni astronomsko drag. Peš je še tudi možnost.¹⁷
bahahaha ja ja res res*

V zgornjem primeru sporočevalec niza enostavčne strukture, ki dajejo vtis odsekanega govorjenja, s čimer se zapis ponovno približuje spontanem govoru. V odzivu na komentar opazimo medmet (*bahahaha*) in ponovitvi (*ja ja res res*), oboje pa se v spletnem diskurzu pojavlja zaradi čustvenega odnosa udeležencev komunikacijskega procesa do upovedenega, hkrati pa sta to značilnosti spontanega govora.

3.3 Razprava

Na podlagi analize primerov lahko opazimo, da se v spletni komunikaciji dejansko pojavljajo značilnosti spontanega govorjenega jezika, zato se zdi analiza komentarjev spletnih novic ena izmed možnosti preučevanja značilnosti pisno-govorjenega diskurza na leksikalni, semantični in skladenjski ravni. V obravnavanem gradivu tako najdemo predvsem deikte in diskurzne označevalce, na skladenjski ravni pa so pogostna predvsem ponavljanja in nekatere prozodične prvine. Deikti in diskurzni označevalci predvidevajo poznavanje konteksta (in diskurza) udeležencev komunikacijskega procesa, zato so praviloma omejeni na govorjeno komunikacijo. V komentarjih spletnih novic se pojavijo zaradi vsebine novice same, slikovnega in video gradiva ter povezav, ki tvorijo skupni kontekst in s tem skupno védenje, zato sta navedeni skupini referenčnih izrazov pogosti v diskurzu spletnih komentarjev.

Ponavljanja (na skladenjski ravni) se pojavljajo predvsem z namenom poudarjanja pomembnih vsebinskih enot in pridobivanja časa pri tvorjenju sporočila. Pogoste so prekinitve in premori, ki so načeloma označeni s tropičjem ter signalizirajo pridobivanje časa, razmišljanje, implicitno napoved presenetljivega podatka itd., lahko pa so posledica spletne komunikacije, ki poteka zelo hitro (uporabniki avtomatsko zapišejo tropičje, ko urejajo informacije oz. razmišljajo, kaj želijo napisati). Po drugi strani ima zapis tropičja slogovno vrednost, in sicer ustreza označevanju spontanega govorjenja v pisni komunikaciji, tako pa občutku neposredne udeležnosti, v nekaterih primerih pa gre lahko zgolj za modno muho

¹⁶ Tudi zapis po izgovoru (*kurjerva*) in pogovorni izrazi (npr. *kao*) so pogostejši v govorjenem diskurzu, vendar ti jezikovni elementi niso predmet te raziskave.

¹⁷ V Kopru od danes dražje parkiranje: V Žusterni, ob Severni obvoznici in na Trgu Brolo so se cene podvojile. <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

ali poseben slog sporočevalca (nekateri npr. uporabljajo tropičje po vsaki besedi, drugi pišejo besede s kombinacijo malih in velikih tiskanih črk ipd.).

Sporočevalci, ki komentirajo spletne novice, pogosto uporabljajo velike tiskane črke, kopičijo ločila, kar označuje npr. kričanje, čustveno vznemirjenost ipd. Ko beremo zapise, imamo velikokrat občutek, da »slišimo« sporočevalca. Ne moremo seveda govoriti o pravem zvočnem učinku (npr. ni dejanskega kričanja, saj besedila le pišemo oz. beremo), ampak o signaliziranju slednjega z npr. velikimi tiskanimi črkami ali pomnožitvijo ločil.

Skladenjsko neustrezni zapisi (npr. napačen besedni red) se pojavljajo zaradi več dejavnikov, bodisi zaradi neustrezne jezikovne kompetence bodisi zaradi neobremenjenosti s skladenjskimi pravili in težnje po hitrem sporočanju. Uporabniki načeloma podajajo informacije zelo hitro in pri tem ne razmišljajo, če je določen zapis skladenjsko ustrezen, saj gre večinoma za neformalne okoliščine.

4 Sklep

Besedila spletnih komunikacijskih okolij odražajo živahno in dinamično podobo sodobne komunikacije, ki združuje raznolike jezikovne in diskurzivne značilnosti, zato se preučevanje teh besedil izkaže za nadvse pomembno v današnjem digitalnem svetu, ki ga zaznamujejo hitrost pretoka informacij, široka dostopnost do digitalnih vsebin in raznolikost komunikacijskih platform. Zavedanje, da ta besedila vsebujejo značilnosti govornega jezika, dodatno poudarja potrebo po temeljiti analizi, saj so ti jezikovni elementi ključni pri razumevanju vsebine, konteksta in družbenih interakcij na spletu. V komentarjih spletnih novic se pisni diskurz prepleta z elementi govornega jezika, kar omogoča bolj živo, interaktivno in pristno izmenjavo mnenj ter informacij med uporabniki, ki daje udeležencem komunikacijskega procesa občutek neposredne udeležnosti v konverzaciji in kljub fizični oddaljenosti zaradi narave medija razbija distanco med njimi.

Literatura

- Douglas BIBER, Stih JOHANSSON, Geoffrey LEECH, Susan CONRAD, Edvard FINEGAN, 1999. *The Longman Grammar of Spoken and Written English*. London in New York: Addison Wesley Longman.
- David CRYSTAL, 2001. *Language and Internet*. Cambridge: Cambridge University Press.

- H. Paul GRICE, 1975: Logic and Conversation. *Syntax and Semantics*. Ur. Peter Cole, Jerry L. Morgan. New York: Academic Press. 45–46.
- Michael A. K. HALLIDAY, 1989: *Spoken and written language*. Oxford: Oxford University Press..
- Mira KRAJNC IVIČ, 2018. Besedilne vrste v slovenskem besediloslovju. *Jezik in slovnstvo*, 63/2–3, 75–86.
- Simona KRANJC, 2003. Jezikovna zvrstnost v sodobnih medijih. *Aktualizacija jezikovnozvrstne teorije na Slovenskem. Mednarodni znanstveni simpozij Obdobja 22 – Metode in zvrsti*. Ur. Erika Kržišnik. Ljubljana: Center za slovenščino kot drugi in tuji jezik, Filozofska fakulteta. 395–405.
- Geoffrey LEECH, 1983. *Principles of Pragmatics*. London, New York: Longman.
- Stephen C. LEVINSON, 1983. *Pragmatics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Stephen C. LEVINSON, 2003. *Space in Language and Cognition. Explorations in Cognitive Diversity*. Nijmegen: Max Planck Institute for Psycholinguistics
- Kathleen McELROY, 2013. Where old (gatekeepers) meets (new media). *Journalism Practice*, 60/7, 755–771. Dostop 8. 4. 2024 na <https://doi.org/10.1080/17512786.2013.774117>.
- Vesna MIKOLIČ, 2007. Modifikacija podstave in argumentacijska struktura besedilnih vrst. *Slavistična revija*, 55/1–2. 341–355
- Jim MILLER, Regina WEINERT, 2009: *Spontaneous spoken language: Syntax and discourse*. Oxford: Oxford University Press.
- Agnes PISANSKI PETERLIN, 2007. Raziskave metabesedilnosti v uporabnem jezikoslovju: pregled področja in predstavitev raziskovalnega dela za slovenščino. *Jezik in slovnstvo*, 52/3–4, 7–19.
- Maša ROLIH, 2014. Različni vplivi na jezik mladih«. *Jezikoslovni zapiski*, 20/1, 79–92.
- Maša ROLIH, 2017. *Steng in pogovorni jezik v spletni komunikaciji*. Doktorska disertacija. Koper: Univerza na Primorskem, Fakulteta za humanistične študije.
- Deborah SCHIFFRIN, Deborah TANNEN, Heidi E. HAMILTON (ur.). 2006. *The Handbook of Discourse Analysis*. Malden: Blackwell Publishing.
- Mojca SMOLEJ, 2006. *Vpliv besedilne vrste na uresničitev skladajskih struktur. Primer narativnih besedil v vsakdanjem spontanem govoru*. Doktorska disertacija. Ljubljana: Filozofska fakulteta.
- Dan SPERBER, Deirdre WILSON, 2004. Relevance theory. *Handbook of pragmatics*. Ur. Laurence R. Horn, Gregory Ward. Oxford: Blackwell. 607–632.
- Jože TOPORIŠIČ, 2004. *Slovenska slovnica*. Maribor: Obzorja.
- Darinka VERDONIK, 2008. Označevanje vrste diskurzivnih označevalcev. *Zbornik 6. konference Jezikovne tehnologije*. Ur. Tomaž Erjavec, Jerneja Žganec Gros. Ljubljana: Inštitut Jožef Stefan. 25–28.
- Jana ZEMLJARIČ MIKLAUVIČIČ, 2008. Iskanje odgovorov na vprašanja govornega jezika. *Jezik in slovnstvo*, 53/1, 90–106.
- Danila ZULJAN KUMAR, 2007. Narečni diskurz: diskurzivna analiza briških pogovorov. Ljubljana: ZRC SAZU.

Spletni viri

- Novo streljanje, zdaj na jugu Srbije: Mladenič z zračno puško buje ranil vrstnika.*
<https://www.facebook.com/regional.si>, 5. 5. 2023.
- Janša danes v obalnih mestih, tudi v Ankaranu.* <https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.
- Vesela novica za lastnike štirinožcev: Letošnje poletje bo na Obali še več psom prijaznih plaž.*
<https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.
- Bralec ogorčen: "V Portorožu ob cesti prodajajo sadje brez dovoljenja", pa je temu res tako?*
<https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.
- Ravnateljica OŠ Koper Ingrid Poropat: "Če želimo zdrave in zadovoljne otroke, jim postavimo meje."*
<https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023
- Sporočilo na vratih doma 13-letnika po streljanju na šoli: Groznjia, ob kateri zaledeni kerri v žilab.*
<https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.
- V Kopru od danes dražje parkiranje: V Žusterni, ob Severni obvoznici in na Trgu Brolo so se cene podvojile.*
<https://www.facebook.com/regional.si>, 8. 5. 2023.

Prometna nesreča zaprla primorsko avtocesto: Nastajajo zastoji, ne vozite po reševalnem pasu.

<https://www.facebook.com/regional.si>, 9. 5. 2023.

Bo Slovenija vstopila v Varnostni svet? Tekmujemo z Belorusijo, ki od leta 2007 kot kandidatka ni imela nasprotnika. <https://www.facebook.com/regional.si>, 9. 5. 2023.

